



HỘI CHỢ TỪ THIỆN

Gây quỹ cứu trợ nạn nhân động đất Tứ Xuyên

Địa điểm: Nhà Hàng Thuận Kiều
Cổng số 2, Lầu 1, Quảng trường Thuận Kiều
190 Hùng Vương, Quận 5

► Cơ hội mua sắm với giá hấp dẫn!

Các loại hàng dệt may chất lượng cao và các mặt hàng khác do các công ty uy tín quyên tặng

Vé rút thăm trúng thưởng: VND50,000/vé

Giải thưởng gồm có Tivi LCD 32", Đàn âm thanh "rap hát tại nhà", Vé máy bay khứ hồi HongKong, Điện thoại di động, Máy ảnh kỹ thuật số, Đồng hồ đeo tay, Thẻ hội viên câu lạc bộ cao cấp v...v

Chương trình rút thăm trúng thưởng: 13 h 00

Toàn bộ số tiền thu được sẽ chuyển đến các tổ chức cứu trợ nạn nhân động đất ở Tứ Xuyên thông qua Tổng lãnh sự quán Trung Quốc tại Tp. Hồ Chí Minh

CHARITY BAZAAR

Fundraising to the Sichuan earthquake victims

Venue: Thuan Kieu Plaza – Thuan Kieu Chinese Restaurant
Gate 2 - 1/F 190 Hung Vuong Street, District 5

► Opportunity for good bargain! Come & shop at best price!
High-quality garment products & others, donated by the reputable enterprises.

RAFFLE TICKET VND50,000/TICKET

Prizes include LCD TV 32", Home theater, Air ticket to Hong Kong, Mobile phone, Wrist Watch, Digital Camera, Club Membership etc.

Grand Raffle Draw at 1 pm

All proceeds will go to China Sichuan earthquake victims through the China Consulate in HCMC





慈善賑災義賣會

地點：順橋海鮮酒樓
第五郡雄王街190號-順橋廣場2號入口一樓

在此可以優惠價格購買各類出口優質成衣！
產品及其他商品。保證貨真價實！
當日所有銷售商品均為各大著名企業
捐贈用以慈善賑災

抽獎券 VND50,000/張

獎品包括 LCD TV 32"、高級組合家庭影院音響、香港來回機票、名牌手機、手錶、數碼相機、俱樂部會籍等名貴獎品。



獎品抽獎時間：**準下午一時正**

特別鳴謝順橋海鮮酒樓鼎力贊助場地！

Tel: 824 3757 / 822 8888 Ext.7322

全部善款將轉交中國駐胡市總領館捐助中國四川地震災民